

Por la noche se presentó en mi casa y me leyó la epístola que ustedes habrán visto más atrás y que yo publico como mía. Discutimos su *projecto* de contestación y algo se modificó, gracias á mi energía; pero la suya es mayor, y fué más lo que quedó, como él quiso.

Transigió tan sólo con que mezclara con sus sequedades, que él juzgó clásicas, algunos conceptos que llama panteístas y románticos. Lo de mi grandísimo amor á la naturaleza le parecía imposible; pero cuando yo le confesé que, lo que se llama florar, no he llorado nunca, á lo menos que yo recuerde, contemplando el misterio de la vida; se sonrió y no tuvo inconveniente en poner lo de las lágrimas; porque desde el momento en que eran cosa de retórica, podían pasar; y lágrimas había

Por la noche se presentó en mi casa y me leyó la epístola que ustedes habrán visto más atrás, y que yo publico como mía. Discutimos su *projecto* de contestación y algo se modificó, gracias á mi energía; pero la suya es mayor, y fué más lo que quedó, como él quiso.

Transigió tan sólo con que mezclara con sus sequedades, que él juzgó clásicas, algunos conceptos que llama panteístas y románticos. Lo de mi grandísimo amor á la naturaleza le parecía imposible; pero cuando yo le confesé que, lo que se llama florar, no he llorado nunca, á lo menos que yo recuerde, contemplando el misterio de la vida; se sonrió y no tuvo inconveniente en poner lo de las lágrimas; porque desde el momento en que eran cosa de retórica, podían pasar; y lágrimas había

también en las églogas clásicas, aunque por distintos motivos.

Yo quise que él cediera en los apóstrofes rudos que le dirige al poeta, á 0,50, particularmente en lo que atañe á los versos que copia de Cervantes y que son exagerados aplicándoselos á 0,50.

Pero á todo esto contestaba Cabranes, colocando la manaza delante del manuscrito, como para salvarlo, y decía:

—¡Ahí no se me toque!... Ni esos tercetos se pueden desenredar, quiero decir, que ni esos tercetos pueden combinarse de otro modo... ni usted está en el caso de ser más blando.

¡Acuérdese de aquello de la paja!...

En fin, que no hubo modo de reducirle: y allá va la epístola, tal como él quiso; salvo lo del amor á la naturaleza, que don Mamerto Cabranes no puede consentir, en conciencia, que se diga que es cosa suya.

Ignoro el valor literario de la epístola que doy como mía; á mí me parece entre mala y mediana; creo que D. Mamerto, á pesar de que él asegura que no hay nada más aborrecible en el mundo que el abuso de las sinalefas y de las diéresis, y que él

riñó para siempre con cierto amigo de las aulas, porque abusaba de las licencias prosódicas permitidas á los poetas; digo que á pesar de esto, creo que Cabranes abusa también de los versos elásticos, que unas veces hay que encoger y otras que estirar, para que suenen medianamente.

Mas, por lo que respecta al precio, en el mercado de nuestras transacciones, estoy seguro de que la epístola que copio más atrás, me costó diez duros.

Y desde aquí, desde mi ventana, los veo; los veo convertidos en cuatro lechones que el hermano de D. Mamerto compró ayer lunes en el mercado de Avilés; pagándolos no mal pagados, según están las cosas, á 50 reales por cabeza. — ¡Pobrecillos! Aunque D. Mamerto maldiga mis enternecimientos ante las cosas vivas ó inertes de la naturaleza, no puedo menos de pensar con pena que á ellos, sin culpa suya, los han arrancado, si no del regazo, del seno materno, privándolos de una lactancia á que tenían perfecto derecho, si es verdad que la justicia se ha inventado para que los seres cumplan con sus fines. ¡Y vean ustedes! Si al señor 0,50 no se le

hubiera ocurrido lo de la paja, como dice Cabranes, á estas horas, esos... angelitos (en su género) no estarían acaso tan lejos de la fecunda matrona, que cubrió de fijo un potentísimo verraco, que á su modo sería un gran poeta, por aquello de

que es más hermoso, cuando más fecundo...

¡Anda, anda, y cómo chillan los lechones de los Cabranes!... Si desde aquí se oyen los destemplados gruñidos... ¡Cómo le estarán poniendo el tímpano á D. Marmerto, con ese concierto de hiatas, sinalefas, diéresis y cien mil vituperables cafonías!...

Guimarán 20 de Junio de 1889.

hubiera ocurrido lo de la paja, como dice Cabranes, á estas horas, esos... angelitos (en su género) no estarían acaso tan lejos de la fecunda matrona, que cubrió de fijo un potentísimo verraco, que á su modo sería un gran poeta, por aquello de

LIBROS REMITIDOS POR AUTORES Ó EDITORES

- Pérez Galdós.—*Miau* (novela). Madrid.
 Pereda.—*La Puchera* (novela). Madrid.
 El mismo.—*Obras completas*.—Tomos VIII y IX, Madrid.
 Palacio Valdés.—*La Hermana San Sulpicio*. 2 tomos. Madrid.
 Pardo Bazán.—*De mi tierra* (crítica). La Coruña.
 La misma.—*Insolación* (novela). Barcelona.
 Echegaray.—*Lo sublime en lo vulgar* (drama). Madrid.
 Valera.—*Cartas americanas*. Madrid.
 Sánchez Pérez.—*Campoamor* (biografía). Madrid.
 La España Moderna.—Revista, 5 tomos. Madrid.
 Para todo el mundo.—Biblioteca ilustrada. Valencia.
 Revista Puerto riqueña. Puerto Rico.
 Inocencio Ballina.—*Discurso de apertura del curso de 1888-89 en la Universidad de Oviedo*.
 Fermín Canella.—*Oviedo* (historia). Oviedo.
 Campoamor.—*¡Qué bueno es Dios!* (poema). Valencia.
 Narciso Oller.—*De tots colors* (noveletas et quadros). Barcelona.
 González Serrano.—*La asociación como ley general de la educación*. Madrid Barcelona.
 Jenaro Alas.—*Los Colegios preparatorios militares y la segunda enseñanza*. Madrid.
 J. Ixart.—*El año pasado* (1883). Barcelona.
 Guy de Maupassant.—*Las Termas de Monte Oriol* (traducción de E. Olavarría). Madrid.
 Joaquín de Araujo.—*Poetas muertos* (poesías). Porto.
 El mismo.—*Occidentales* (poesías). Porto.
 XXX.—*Puerto Rico por dentro*. Madrid.
 Eugenio M. Hostos.—*Moral social*. Santo Domingo.

Jenaro Alas.—*La Movilización de 187 en Francia*. Madrid.
Julien Lugol.—*Guerre au Néant* (versos). París.
Salvador Rueda.—*Estrellas errantes* (versos). Madrid.
J. López Silva y F. Manzano.—*Chismes y cuentos* (pasillo cómico). Madrid.
Demetrio Pola Varela.—*Aurora y niebla* (versos). Llanes.
Jorge Huneeus Gane.—*Estudios sobre España*, dos tomos. Santiago (Chile).
Jaime Tornamira.—*Poesía*. Palma.
E. García Alemán.—*Narraciones* (1.^a y 2.^a serie). Madrid.
Federico Urrecha.—*El vencejo de Burgaleda*. Madrid.
Juan L. Lapoulide.—*¡Pobre España!* Madrid.
Sinesio Delgado.—*Pólvora sola* (versos). Madrid.
Valentín Gómez.—*La caza de una orquídea* (viaje novelesco). Madrid.
Fermín Herrán.—*Apuntes para una historia del Teatro Español antiguo*. Madrid.
F. y H. Giner de los Ríos.—*Portugal*. Madrid.
Carlos Cíaño.—*Cantares*. Habana.
E. García Alemán.—*El pilluelo* (novela). Madrid.
José de Roure.—*Cuadros de género*. Madrid.
Luis de Ansoarena.—*Cosas de ayer* (poema). Madrid.
Silverio Domínguez.—*La Virgen del cortijo* (episodios históricos). Logroño.
Antonio García Llausó.—*La primera Exposición universal española*. Barcelona.
Fray Candil (Emilio Bobadilla).—*Escaramuzas* (críticas y sátiras). Madrid.
J. J. Jiménez Delgado.—*El Olvido* (poema). Madrid.
Manuel Matoses (Corzuelo).—*Loza Ordinaria*. Madrid.
Juan García Nieto.—*Rafael Albarca* (novela). Madrid.
Anselmo Salvá.—*Burgos á vuelapluma*. Burgos.
E. Bobadilla.—*Fiebras* (versos). Madrid.
M. González del Valle.—*La Poesía lírica en Cuba* (cuarta edición). Oviedo.
Arturo Cayuela.—*Lucio Junio M. Columela* (biografía). Pamplona.

Arturo Cayuela.—*La derrota de Olast* (canto épico). Pamplona.
El mismo.—*Últimos arpegios* (versos). Pamplona.
El mismo.—*Notas y preludios* (versos). Pamplona.
El mismo.—*Cuentos, romances y leyendas*. Vitoria.
Sánchez Pérez.—*Un busto albacea*. Madrid.
Luis Covarrubias.—*Estudios críticos*. Santiago (Chile).
Ceferino de la Calle.—*Palomas y gavilanes*. Buenos Aires.
Silverio Domínguez.—*Recuerdos de Buenos Aires*. Valladolid.
G. Alberola.—*Piscólábis*. Madrid.
Holtzendorff.—*Principios de Política*. (Traducción y notas de Adolfo Builla y Adolfo Posada). Madrid.
Alfonso Daudet.—*El Académico* (L'Immortel). (Traducción de Carlos Malagarriga). Madrid.
Bas y Cortés.—*Tras un ideal*. (Viajes, novelitas, etc.). Madrid.
Silverio Domínguez.—*Bacteriología práctica*. Buenos Aires.
El mismo.—*La inoculación anticolérica*. Buenos Aires.
El mismo.—*Aparatos de cinc laminado*. Buenos Aires.
E. Serrano, J. A. Oliver y A. Sala.—*Educación de la mujer*. (Discursos). Valencia.
F. Santa Eulalia.—*Peregrina del Rosal* (novela). Habana.
J. Vancells y Márquez.—*El duque de Ciempozuelos*. (Novela en dos tomos). Barcelona.
P. F. de Miranda.—*¡El dedo en la llaga!* Valladolid.
Francisco de Osuna.—*Reparos al nuevo Diccionario*. (Segunda edición). Osuna.
J. A. Builla, A. Miralles y L. G. Alonso.—*Los dos primeros años de la Regencia*. Madrid.
F. Rivas Frade.—*Bienaventurados los que lloran*. (Poema). Bogotá.
Ricardo J. Catarineu.—*Flechazos* (versos). Madrid.
Rafael A. Sereix.—*Estudios contemporáneos*. Madrid.
A. Pérez Nieva.—*El alma dormida* (novela). Madrid.
Melchor de Palau.—*Acontecimientos literarios*. (1888). Madrid.
J. González I'ana.—*Manual de Agricultura*. Madrid.

D. Velez Sarsfield y J. C. Varela.—*La Eneida en la Republica Argentina*. Buenos Aires.
Juan Enrique Lagarrigue.—*Religion de la humanidad*. Santiago de Chile.
Silverio Dominguez.—*El Bacilo Coma*. Valladolid.
Salvador Rueda.—*El gusano de luz*. Madrid.
J. Enrique Lagarrigue.—*Circular religiosa*. Santiago de Chile.
Sansón Carrasco.—*Cantares y seguidillas*. Denia.
Brake (B. Sanin Cano).—*Núñez*, poeta. Bogotá.
Sinesio Delgado.—*Lucifer* (zarzuela). Madrid.
Wenceslao E. Retana.—*El indio batangueno*. Manila.
Massioti (Antonio).—*Tierra y cielo*. Paris.
Bernabé Romeo y Bellue.—*España griega*. Zaragoza.
Francisco Utrilla y Calvo.—*La fuerza de un librejo*. Madrid.
Bernabé Romeo.—*Las fuentes de la poesia* (versos). Zaragoza.
Joseph Pin y Soler.—*Jaume* (novela). Madrid.
Pardo Bazán.—*Mi romería*. Madrid.
J. Fernández Prida.—*Fundamentos del Derecho internacional privado*. Vitoria.
M. F. Juncos.—*Semblanzas portorriqueñas*. Puerto Rico.
Sánchez Pérez.—*Bodas de azar*. Madrid.
R. A. Soffia y J. Rivas Groot.—*Victor Hugo en América*. Bogotá.
Adolfo Posada.—*La enseñanza del derecho*. Madrid.
J. M. Matheu.—*Jaque á la Reina* (dos tomos). Madrid.
V. Balaguer.—*Sarrasin, moine et martyr (Extrait de M.—Contamine de Latour et R. Foulché Delbosc.* Paris.
Eva Canel.—*Cosas del otro mundo*. Madrid.
C. de Bustamante.—*Una boda en el Albaicin*. Granada.
E. Pardo Bazán.—*Los pedagogos del Renacimiento*. Madrid.
Melchor de Palau.—*Acontecimientos literarios* (cuaderno tercero) Madrid.
J. Enrique Lagarrigue.—*Carta á la señora Pardo Bazán*. Santiago de Chile.
Felipe Sánchez Román.—*Estudios de Derecho civil* (tomo III). Madrid.

M. Cano y Cueto.—*El hombre de piedra* (leyenda en verso). Sevilla.

Antonio de Valbuena.—(J. Zorrilla). *Estudio critico biográfico*. (Celebidades españolas contemporáneas, III). Madrid.

Menéndez Pelayo.—*Historia de las ideas estéticas en España*, tomo IV (siglo XIX), volumen segundo. Madrid.

Sinesio Delgado.—*Paca la Pantalonera* (zarzuela). Madrid.